

# 新手 华文教师教学语言研究

韦九报

## 一 研究问题与现状

海外华文教学是“汉语国际教育最为重要的部分”。在教师、教材和教法这“三教”问题中，“教师”重要性最突出，因为“强大的师资队伍是华文教育持续发展的根本保障”。然而师资缺乏是一直以来困扰华文教学发展的问題，在印尼等国家甚至成为了“华文教育发展的瓶颈”，“一些地方的华文教师师资素质值得担忧”等问题依然突出。经过多年的师资培训，海外华文教师中新手教师越来越多，“教师年轻化趋势越来越明显”。这样庞大的新手教师胜任教学的情况如何？如何帮助新手教师迅速适应工作？学界少有关注。

本文通过对新手、熟手教师的教学语言的对比，运用了定量对比、观察和访谈的方法。从教学语言角度观察这个问题是因为“教学行为的具体表现形式就是以教学语言为主要媒介的一项课堂活动”，最易观察，而且“在教学研究中，首要的任务是研究口头教学语言”，可以说教学语言能“直接影响着教学质量”“教师话语的数量和质量会影响甚至决定课堂教学的成败”。彭利贞（1999）最早地开展了对对外汉语教学语言的定义、特点和编制策略的研究，刘珣（2000）也在专著中进行了介绍并提出七点注意，还有从对外汉语教师语言的属性、特点、价值和研究方法论等方面进行的研究。目前的研究可以分为两类，一类是对从语言结构角度研究教师语言的音高音调、超纲字词、句子难度和话语衔接等方面。另一类是从语言行为角度研究提问、反馈、纠错以及师生话语功能、互动等方面。

但是上述研究中的教师教育经历相似,基本是以受过语言教学专业训练的青年教师或实习教师为研究对象;教学环境相似,基本都是在国内高校的汉语教学,而那些在海外、面向华裔的、中小学生的华语作为祖语的课堂上教师语言情况如何,尚待进一步研究。

此研究还有助于华文师资培训工作的科学有效开展。关于开展师资培训的原则,学界基本认同李嘉郁(2008)提出的“急用先学”和“实践性原则”,其具体内涵是要“将重心放在解决教学中的实际问题”上和“立足于能够快速有效地解决实际问题”。但是哪些问题是最“急”、最“实”的?学界并没有统一认知,这自然是由于各个国家和地区的教学情况不一样所致,但也是因为我们对于华文教学多样化的认识不够细致、深刻,所以在讨论华文教学规律研究时“空洞的争论多,事实研究少……实证性的研究还很少”。目前的师资培训多是以汉语言文化知识和教学法理论为主,但是“短期培训不是系统的汉语知识和教学方法的强化训练”,究竟哪些是实际急需的,仍有待回答。

本文将从教师语言的角度观察新手华文教师的教学语言特点是什么,与熟手华文教师的不同在哪?这些特点反映出华文课堂怎样的特殊性,怎样进行师资培训等问题。

## 二 研究设计

### 2.1 研究对象

教学情境发生在日本横滨山手中华学校小学三、四年级共4个班,由A、B两位教师负责教学。A教师入职不到一年,有短暂的国内高中语文的教学经历,经常反映教学困难,属于新手教师。B教师入职8年,有常年的国内小学语文教学经验,属于熟手教师。教材为北京华文学院编写,暨南大学出版社出版的《汉语》第6和第8册。课型为综合课。

### 2.2 研究方法与内容

运用定量对比和质的研究相结合的方法,对新手、熟手两位教师进行个案研究,包括课堂录音、课堂观察记录、访谈记录。我们对A、B两位教师的课堂教学进行了事先未告知的录音,每人4节课,共360分钟,转写后得到语料51037字,逐句归类统计,归纳出二者的异同点。课堂观察时主要关注每节课的流程、气氛、节奏、师生行为和课堂管理方面。教师访谈时主要关注教师对课程的思考、自我认识等方面。

### 三 结果与分析

#### 3.1 教学计划

我们将新手教师的四节课记为 A1 至 A4, 熟手教师的四节课记为 B1 至 B4, 他们每课时的内容(表 1)有明显不同。

表 1 A、B 教师课堂教学内容

课时	A 课堂	B 课堂
1	学习生词	学习生词、语言点
2	学习生词、语言点	学习生词、语言点
3	处理课文	复习生词、处理课文
4	处理课文	复习生词、操练句型、处理课文

1. A 课堂各教学环节界限清楚, B 课堂总体上遵循着从词语和语言点到课文的顺序, 但是有穿插和回顾。

2. A 课堂每节课只集中进行一个方面的教学, B 课堂则有两至三个方面。

3. A 课堂教学环节没有复习, B 课堂有复习环节, 且以生词学习或复习开始。

教学计划最直接体现就是备课与教学设计。备课“是提高课堂教学质量的前提, 是课堂教学行为的起点和基础”, 然而“教师的教学计划研究是语言课堂教学中我们知之甚少的一个方面, 尤其是教学计划与课堂活动之间的关系”。有研究表明, 与新手教师相比, 专家教师的课前准备简洁、灵活, 以学生为中心并具有预见性在汉语教学中, “新手教师的计划缺乏灵活性”。在论及备课的时候, 新手教师 A 认为: “自己心中有一个词语、语言点、课文三步走的计划, 和以前接触过的课堂教学顺序差不多。”但是熟手教师 B 认为: “整节课都讲词语, 学生不能集中注意力, 所以一会儿词语、一会儿课文, 让他们换换脑子。而且在讲词语的时候, 有些程度较好的学生就开始冒语言点了, 不如利用起来。”

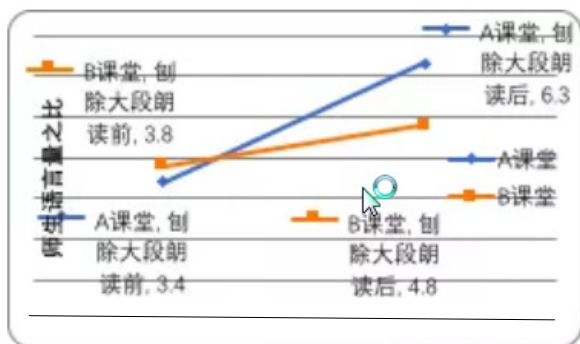
#### 3.2 师生语言输出量之比

在对外汉语教学界, 一般认为综合课上“学生练习的时间不能少于 60%”, 考虑到语速快慢的因素, 从语言输出量角度考察此问题更为客观简便。

教师 A 平均师生语言输出比(下文简称“师生比”)为学生的 3.4 倍, 教师 B 为 3.8 倍, 学生大段自由表达的机会, 是教师主导型课堂的典型特征。这与国内英语作为第二语言教学界观测教师的话语时间约是整节课的“70%~90%”的一般结论相符, 有趣的是, 新手教师 A 的课堂师生语言输出比(下文简称“师生比”)反而小于作为熟手教师 B 的课堂师生语言量输出比(3.4/3.8), 似乎 A 课堂中学生的发言机会更多。这其实是

由于 A3、A4 课堂中学生大量朗读课文(全文 8 篇及大段落 7 段)造成了学生语言输出量激增所致。而 B 课堂的成篇朗读仅有 2 篇。如果我们刨除学生大段朗读的部分就会发现, A、B 课堂的师生比发生了倒转(图 1)——A 课堂总体师生比从 3.4 倍急升至 6.3 倍,增加了 85%,而 B 课堂只增加了 26%。A 课堂的学生语言输出严重依赖朗读,真实有效的学生语言输出很少。

图 1 去除大段朗读前后 A、B 课堂师生语言量对比



### 3.3 教学语言表现

在汉语教学中,教师语言包括“课堂用语、教学示范语言和讲授、操练教学内容的语言”,也有学者将之分成“课堂用语、教学内容用语和师生交流用语三种功能类型”。但在观察华文课堂(特别是小学阶段)教学语言时,以上划分显得过于笼统,因为华文课堂对象低龄的特殊性,关于课堂纪律、学习习惯指导和褒贬评价等方面的语言比例也很大,需要从组织、教学、纪律、指导、评价五个方面进行观察。按照这五个方面对全部语料逐句分类和统计(表 2)发现, A、B 课堂的教学用语都占到了全部教师语言的八成以上(92.3%/84.4%),反映了教学是课堂中的最主要活动。在其他方面, A、B 课堂的差异是明显的。

#### 1. 组织用语方面

A 课堂组织语较为频繁(47 次),语句相对较短(16.1 个字/次), B 课堂组织语频度较小(34 次),但语句相对较长(36.7 字/次)。从内容上来看, A 课堂中检查环节时“预习”一词出现次数较 B 课堂更多(13/2),但这并不意味着 B 课堂没有“检查”这一环节,在 B3 课堂中,教师采取的是在学生读课文时利用巡视的方法完成了预习作业检查,省时高效。另外,教师 A 点名次数更多(10/5)。

#### 2. 教学用语方面

A、B 课堂语言中用于教学功能的次数相当(814/817),但是 B 课堂语言量更高(20.4/22.3)。从内容上来看,教学用语主要分成指令、示范和解说三种功能。指令用语

方面二者相当,解说用语方面,A 课堂占总量的比例明显较大(40.3%/29.3%),而在示范用语方面,A 课堂却较低(5.2%/9.3%)。这反映出教师 A 将大量的教学语言用在了解释说明上,此外就是让学生自己大段朗读,示范用于相对较少。

表 2 课堂教学语言的功能情况表

功能方面	课堂	次数(比例)	字数(比例)	每次均字
组织	A	47 (5.1%)	758 (4.2%)	16.1
	B	34 (3.5%)	1248 (5.8%)	36.7
教学	A	814 (88.3%)	16588 (92.3%)	20.4
	B	817 (84.1%)	18213 (84.4%)	22.3
纪律	A	43 (4.7%)	369 (2.1%)	8.6
	B	15 (1.5%)	245 (1.1%)	16.3
指导	A	1 (0.1%)	64 (0.4%)	64.0
	B	74 (7.6%)	1490 (6.9%)	20.1
评价	A	17 (1.8%)	190 (1.1%)	11.2
	B	31 (3.2%)	391 (1.8%)	12.6
总计	A	922 (100.0%)	17969 (100.0%)	19.5
	B	971 (100.0%)	21587 (100.0%)	22.2

### 3. 纪律用语方面

教师 A 在纪律方面的用语明显较多(43/15),语言量占教师语言总量的比例高(2.1%/1.1%),语句长度短(8.6字/16.3字)。这当然可能是因为各班学风差异造成的,也与教师 A 的课堂控制用语单一有关。“嘘”出现 16 次,“安静!”出现了 9 次,甚至在十秒内出现两次,这反映出教师 A 维持纪律,塑造有序教学环境的手段单一、效果不明显,而教师 B 的纪律用语出现最多的是“谁的声音?”“谁没看老师?”这样的指向对象不明的问句,其次是运用师生都已熟悉的程式化的语言等方式,例如老师一说“小眼睛”,学生立刻全体抬头并回答“看老师”。效果明显。

教育心理学研究表明,小学三、四年级儿童(9、10岁)的道德发展阶段处在皮亚杰提出的“可逆阶段”,“儿童已经不把准则看成是不可改变的,而把它看作是同伴间共同的约定”,因此作为外部规则的教师命令可能渐渐不能起作用了。A 课堂的现实证明了这一点。

### 4. 指导用语方面

在对学生学习习惯、品行的指导方面,两种课堂差异明显:不但次数差别大(1/74)、占当堂课语言总量比例差异(0.4%/6.9%)大,而且语句长度差异也很大。教师 A 非常缺乏对学生的指导。教师 A 仅有 1 次关于预习的方法指导,教师 B 不但多次指导学生如何坐、如何读书、如何写字,而且方法恰当,少使用命令用语,而代之以促进学生自我反省的问句。从课堂实际观测来看,A 课堂纪律相对较乱,学生行为较为混乱,有得到

指导的必要。

### 5. 评价用语方面

教师 A 给予学生的评价性反馈只有教师 B 的一半 (17/31)。评价用语是师生交流互动的重要方面。根据埃里克森的人格发展渐成说,对 5-12 岁的儿童,“教师如果经常鼓励儿童,对他们的成功给予赞扬,则有助于培养儿童的勤奋感”,而杨惠元则直接指出:“学生活动以后,教师对学生的活动必须做出评价”“如果教师没有反应,学生就有失落感,影响学习的积极性”。

### 3.4 师生互动

A、B 课堂师生互动的特点分三步观察。首先,以话语片段为单位,观察课堂对话是由教师发起还是由学生发起;其次,以句为单位,观察教师面向全体与个体互动的数量;第三,以句为单位,统计互动时话语的功能。总的来看(表 3),A 课堂对话片段绝对数少于 B 课堂 (275/403),这反映了在 A 课堂上完成的交际任务数要少于 B 课堂。

表 3 师生互动情况表

	对话发起(次)		教师面向对象(句)		
	A 课堂	B 课堂		A 课堂	B 课堂
师	229 (83.3%)	373 (92.6%)	全班	192 (50.3%)	334 (67.2%)
生	46 (16.7%)	30 (7.4%)	个体	190 (49.7%)	163 (32.8%)
总计	275 (100.0%)	403 (100.0%)	总计	382 (100.0%)	497 (100.0%)

### 1. 对话发起情况

A、B 课堂由教师发起的对话均占绝大部分 (83.3%/92.6%),但是 A 课堂学生发起的对话明显较多 (16.7%/7.4%),有许多对教师举例和解释用语提出疑问情况。例如讲“看起来”时,教师举例“过山车”时发生了下面的对话。

师:我们可以说“过山车看起来很危险”对不对呀?

生:不是,老师。

师:来,你有什么问题?

生:我的问题是,过山车,那个,就是,看起来很危险,可是坐的人是试一下危险危险。

师:嗯,对,那坐的人觉得它危险不危险?你坐过了,你说一下想法。

生:可是,我的想法是,我觉得是不危险的,我是不害怕。

师:哦,那你最开始看它的时候,是不是觉得看起来很危险?

生:没有危险的,很好玩。

此处教师 A 预设的是“看上去过山车很危险”,但是没有想到有的学生不觉得危险,



于是提出疑问。教师在设计教学时,没有考虑到不同人对不同事物的看法,硬要把学生往预定情景里面“塞”。

## 2. 教师面向的对象

教师 A 面向个体的交流更多 (49.7%/32.8%), 教师 B 面向全班交流更多 (表 3)。

观察发现 A 课堂中学生发起 (76%) 和面向个体 (68%) 的对话主要发生在 A2 课堂, B 课堂各节课中师生交流次数都较为平均。而且,进一步观察发现,教师 A 面对学生个体的教学语虽然多,但是重复度高。例如教师是想引出“同”这个词语,于是拿出一幅图片,上有两个小孩一模一样。教师与个体学生交流多达 8 句。反复讲解澄清的对话较多,师生交流重复多,效率相对较低,不似教师 B 流畅。

师: 他们不是双胞胎, 是什么?	生: 那个……
师: 他们看起来是双胞胎, 实际上?	生: 是姐妹。
师: 实际上?	生: 是亲姐妹。
师: 实际上是? 实际上是?	生: 一个人。
师: 一个人? 实际上是?	生: 一个人。
师: 前面还有, 还有, 还有一个字, 什么一个人呢?	生: 真的。真的。
师: 什么一个人呢?	生: 同, 同一个
师: 怎么说? 实际上是?	生: 同一个人

## 3. 师生互动情景

我们先将教师与全班和个别学生的互动语料分开, 分别统计当时的情景 (表 4)。

表 4 师生对话发生情景

对话情景	与全班学生		与个别学生		总计	
	A 课堂	B 课堂	A 课堂	B 课堂	A 课堂	B 课堂
课堂组织	3.1%	1.8%	8.4%	3.7%	5.8%	2.4%
课文朗读	22.9%	49.1%	17.4%	16.6%	20.2%	38.4%
教学讲解	45.8%	32.6%	34.7%	19.6%	40.3%	28.4%
课文梳理	18.8%	6.9%	8.4%	7.4%	13.6%	7.0%
教学组织	7.8%	4.2%	12.1%	10.4%	9.9%	6.2%
词句操练	1.6%	2.4%	14.2%	38.7%	7.9%	14.3%
学习指导	0.0%	3.0%	0.0%	3.7%	0.0%	3.4%
课堂纪律	0	0.0%	4.7%	0.0%	2.4%	0.0%
总计	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

面向全班学生的师生交流，A 课堂最多发生在教学讲解时，B 课堂最多发生在课文朗读时；A 课堂在课堂组织、课文梳理、教学组织时的师生交流较 B 课堂多，在课文朗读、词句操练时的师生交流较 B 课堂少；学习指导的对话完全没有。

面向个别学生的师生交流，A 课堂最多还是在教学讲解时，而 B 课堂则是在词句操练时，所占比例是 A 课堂的近 3 倍，对学生的个别操练多于 A 课堂，而 A 课堂常向个别学生进行解释。另外，A 课堂在课堂组织、课堂纪律方面的交流比较多。

总体上看 A 课堂的师生对话多发生在“解释+朗读+梳理”的时候，B 课堂多发生在“朗读+解释+操练”的时候。A 课堂用在教学解释（特别是对个别学生的解释）上的时间过多，较少操练，有关学习指导的对话完全没有，有关课堂纪律的对话较多。B 课堂在学习指导时的对话较多，但是有关课堂纪律的对话完全没有。

综上，我们将两位教师教学语言特点总结描述如表 5 所示。

#### 四 新手华文教师急需的四种能力

理念和知识都要落实到教学能力上。关于华文教师应该具有的教学能力，前贤已多有论述（吕必松，1992；张和生 2006）。但是基于上述发现，从“急用先学”和“实践性”的培训原则出发，华文教师最急需提高以下四个方面的能力。

表 5 新手、熟手华文教师教学语言对比

方面		教师 A	教师 B
师生语言量比例		3-6 倍 学生语言输出严重依赖成段朗读	4-5 倍
教师语言功能	组织	频度较高，语句相对较短，重复。	频度较小，语句较长
	教学	解说多，示范少	较为平均
	纪律	较多。命令式为多。	较少。提问式为主。
	指导	严重缺乏	较为丰富
	评价	较少	较多
师生对话	片段	较少	较多
	发起者	个别学生发起多	教师发起占绝大部分
	对象	一半时间面向全班	大部分时间面向全班
	发生情景	解释+朗读+梳理 解释过多，较少操练	“朗读+解释+操练” 各部分较为平均
	学习指导	没有	较多
	课堂纪律	较多	没有



### 1. 高效解释词句篇的能力。

新手华文教师解释词语、语言点的语言量大, 占用课堂时间多, 影响学生学习热情和效果。要提高效率不是一句“转变观念”和“精讲多练”就能立竿见影的事情, 它需要落实于教师语言行为上。“精讲”绝非在不改进现有解释方法的情况下减量, 而是要寻找到高效的解释方法, 包括语速与超纲词的控制, 生词和语言点的引出与解释, 课文梳理等方面。比如, 在面向水平较低的学生和教学难点时要降低语速, 而不是等学生没听明白再重复一遍。在解释量词“位”时, 用“对辈分比较高的人使用”这样语言, 很少有学生懂“辈分”是什么。如果想用“过山车”的例子引出语言点的“看上去(很可怕)”, 就要考虑到可能有学生持不同观点, 或者换一个大家更认同的例子。在课文梳理时除了一问一答, 是否有更活泼、更能让全体学生思考的办法。凡此种种, 都是直击课堂, 现学现用的技能。

### 2. 充分操练学生的能力。

新手华文教师课堂操练不足, 学生在课堂上的主要学习行为是抄板书、记词句和读课文, 这些基础自然要打扎实, 然而学生实际是否能运用学到的词句还是有疑问的。加强操练不仅仅是“请再说一遍”“你来说”之类的简单重复, 也包括配对练习, 小组练习, 情景练习等手段和课文表演、用语言点进行口头表达等活动。操练不是简单的重复, 重复只是操练的多种方法之一。比较理想的操练应该是学生在老师的指导下进行操练, 就好像演员在导演的指挥下演戏一样。多样高效的操练能力是新手教师亟需的。

### 3. 营造紧张活泼课堂氛围的能力。

对外汉语教学中“基本上没有课堂秩序的问题”, 在华文课堂里却是一个重要的问题。海外华文教学的对象以青少年儿童为主, 小学中年级的学生虽然“注意力维持时间已经提高到了 20-25 分钟……但是由于对学习……失去了新鲜感……致使中年级学生对教师的服从性减弱。这使中年级班级教学的组织任务的难度加大。”这也是教师 A 的命令式纪律用语效果不佳的原因所在。教师 A 的课堂活泼有余, 纪律欠佳, 以至于影响了教学的正常进行, 有高中语文教学经验的教师 A 也谈到了“对课堂纪律管理比较没有办法”。

“组织教学……是教师组织才能和教训才能的具体体现”。目前的师资培训对教学组织尤其是有关中、小学生组织管理方面的培训仍然很少, 而教师若非有多年班级管理经验和中小学师范教育背景, 在这一方面做得并不太理想, “急”仍然没有得到缓解。对此, 我们建议 (1) 加强中小学生学习心理规律与课堂管理方面的培训, 要有理论学习, 也要有实例参考, 如果能就教师们教学中遇到的问题进行案例探讨就更好了。(2) 开展如何利用、

顺应学生心理进行教学的能力,如哪些时间是注意力黄金阶段,怎样安排教学才能使整节课的节奏快慢适宜,松弛有度。

#### 4. 科学而灵活计划教学的能力。

谈及教学都离不开“因材施教”四个字,在对外汉语课堂中也有“教学有法,而无定法,贵在得法”的重要原则。教师教学要有“了解学生的意识”“既要了解自己,又要了解学生”“教师对学生了解得越多、越详细越好”。但是新手教师的教学往往“定法”有余,“得法”不足,典型的就是按照教学参考书上的建议开展教学。“得法”在短期内难以达成,需要经过“熟悉”“定法”和“调整”三个阶段。教师培训可以从以下几个方面着手。首先是协助新手教师快速熟悉学生、熟悉教材、教师用书等教学内容。新手教师自身在工作岗位上也需要多思考学习。其次,协助新手教师建立一套教学法模式,并勤加训练。第三,在熟悉了教学都有哪些流程,每个环节怎么做,有哪些可选方法之后再结合学生和教学需要对原有模式进行调整和修补,达到“得法”的阶段。

需要指出的是,我们强调“急用先学”和“实践性”原则,并不是要放弃系统学习和语言知识和教学理论,而是要在此基础上,通过培训使将陈述性知识转化成程序性知识,落实在教学行为中,满足最着急、实际的教学需要。

### 五 结 语

就师资培训而言,教师的成长过程“是一个由新手型教师向专家型教师转变的过程”,新手教师处于“早期生存阶段”所关注的是“班级的经营管理,对教学内容的精通”。教师培训应同时照顾到“管理”和“教学”两方面,不应偏废。但目前的培训“多偏重语言知识和教学方法方面”,而且“重复培训的现象比较突出”。可以说“急用先学”和“实践性”这两大原则仍然值得长期坚持并落实在培训内容中。本研究样本有限,还不清楚是否具有代表性。主要观察视角仅是教学语言,还不能涵盖华文课堂的全面情况。不同环境下的华文教学各具特点,有待专家继续研究。

选自《世界华文教育》2019 年第 4 期



# 结合方言特点有针对性地教普通话

欧阳澜

建国以来,在全国展开了大规模的、持久的推广普通话的教学活动。在各地推普活动中,不乏这样的例子:两个推普教师同到一地各负责一个班的教学工作,教学时间相同,但其中一个班比另一个班学得快而且学得好。原来,学得又快又好那个班的教师能根据当地方言特点,有针对性地进行教学,所以事半功倍。

作为师范院校的教师,在进行“普通话教学方法”的讲授时,笔者特别强调普通话教学,力量不宜平分,结合学生母方言特点,有针对性教普通话。

## 一、对普通话中有而方言中没有的音素要注意突破

普通话语音学习中,方言和普通话中都有语音成分比较容易掌握,最困难的是学习者母方言中没有而普通话中有的语音成分。有个这样的例子:

有一次,我们去广西上林县搞方言调查,下到农家第一天,主人做饭给我们吃,炒了一盘田螺,他先夹了一个,一吸,说“是公的”;又夹了一个,说“也是公的”;又夹了一个,说:“不是公的”。我们很纳闷,难道田螺炒熟了就能分出是不是公的吗?于是夹了一个,一看,里面是空的,恍然大悟。在后来的调查中,我们发现该区域受壮语影响,中古全浊塞音塞擦音声母清化与普通话“平送仄不送”的规律不相同,这里是“不论平仄都不送气”,至于

邻近的武鸣县,壮族人讲的普通话中这种现象就更多了。针对这种情况,教师就应该重点突破“p、t、k、c、ch”等送气音这个难点,而对非送气音“b、d、g、z、”的教学少用些时间和精力。

普通话有而方言没有的音素,是学习普通话的难点,别说一般人难以掌握,即便是文化程度较高的人,也不容易掌握好。还有一个例子:

有一次在桂林秋游,全班都去了,车开到郊区,一个江西上饶的同学大发感慨,说:“上饶的郊区(娇妻)很美,桂林的郊区(娇妻)更美!”,另外一位同学立刻问他“你有几个娇妻?”全车人哄堂大笑。后来通过了解,该同学的母方言没有韵母ü,凡是普通话中的ü都念成i,于是“郊区”就念成了“娇妻”。

又如:武汉人学普通话中zh、ch、sh声母的字就格外吃力,而发z、c、s就非常容易,原因就在于武汉方言中没有翘舌音声母zh、ch、sh,普通话中不论是翘舌音还是平舌音声母的字在武汉方言中要么发相对应的平舌音声母,要么发其他声母。长期的方言实践使得这一方言点的人在发翘舌音声母方面存在障碍,所以要想让他们学会并熟练运用这一组音,就需要首先从指导学生掌握翘舌音的发音原理,找准发音部位入手,然后再帮助学生分辨普通话中哪些字声母为翘舌音,哪些字声母为

平舌音。同样的问题对于黄冈的学生来说就可以省略第一个步骤,原因在于黄冈方言中翘舌音声母和平舌音声母都有,主要表现是将两者混淆使用,发音方面不存在障碍,教师的指导重点应该是让他们掌握哪些字在普通话中声母是翘舌音,哪些字在普通话中声母是平舌音。

这样的例子既有趣又能说明问题,教师教学时就是要集中力量解决这些问题。其他不成问题的方面就少用时间。

## 二、指导学生利用方言与普通话的对应规律

上面说如何突破“难点”,这里说的是如何利用“易点”。方言与普通话之间是存在对应关系的。每个学普通话的人,都会自觉不自觉地类推着学普通话,在教学中教师如何教学生掌握类推的方法。

### (一) 根据重难点代表字进行类推

让学生掌握母方言与普通话的主要对应规律,再根据汉字形声字的特点,记住重难点代表字进行类推。

例如:“主”的声母是 zh,那么有“主”的“住”“驻”“注”等字的声母也是 zh;而有“斯”的“撕”“嘶”“厮”等字的声母都是 s。

### (二) 根据声韵调配合规律来类推

例如,普通话中 z 不能和 ua、uai、uang 相拼,而 zh 能和 ua、uai、uang 相拼,找出教学对象母方言与普通话声韵调配合关系的对应规律就能大大提高教学效率。

### (三) 注意纠正错误类推

在利用方言与普通话的对应关系时,我们还要注意,它们的对应关系并不是十

分规整的,而是有对应也有交叉,界线有分明也有相混。教师在教类推学普通话时,要注意纠正错误的类推。

有一位教授,参加完全国方言年会回来,讲了一个他听到的笑话。说沿海某地方言中,“先、鲜”与“酸”“宣”是同音字,这些字的韵头 u、ü 都变成 i,于是总是把“酸”说成“先”。这地方的人很会做糕,能用酸枣做,能用野枣做,也能用海藻做。一天来了客人,主人用这三种材料分别做成酸枣糕、野枣糕和海藻糕。做好之后吃法也讲究,酸枣糕先吃,再吃野枣糕,最后吃海藻糕,这样一步一步地品尝。女主人这样对客人说:“先吃先糟糕(先吃酸枣糕)。”客人都不敢先吃了。女主人又说:“后吃也糟糕(后吃野枣糕)。”客人不知所措了。女主人又说:“今天不吃还糟糕,明天再吃还糟糕。”(今天不吃海藻糕,明天再吃海藻糕)。

这就是错误的类推。这个例子还涉及到声调的问题。错误出在方言的某些语音与普通话的某些语音不是规整的对应关系。这就要求我们教师了解该方言与普通话存在规整对应的地方,还要了解其交叉的地方。

## 三、结束语

以上是笔者就如何教普通话这个话题,结合身边的例子,从语音的角度展开的探讨。普通话教学不仅包括语音教学,还包括语法教学和词汇教学,教师在讲授的过程中还需要顾及其他多种因素。

选自《中国集体经济》2011 年第 7 期

著名童话《木偶奇遇记》中有一个情节是耐人寻味的：一群顽皮的孩子为了逃避学习与管束，来到了一个叫快乐岛的地方。在这个地方，他们可以丢开一切勤奋与努力，可以恣意妄为，可以过上彻底快乐幸福、无忧无虑的生活。结果，没隔多长时间，这些轻松贪玩的孩子先后一个个变为驴子。这个情节让我警惕并感到庆幸。教师的工作虽然繁重，但繁重中才有真切与幸福。我感谢教师这个普通职业给予我的莫大光辉。在这个职业里，我创造并且生成，我渐渐感到了我生命的价值与实现的意义。我常常感到困了这一职业，我们教师既灵且美。

### 用生命唤醒教材

独立地面对并解构一篇课文，是每一位语文教师的职业之始与必由之路。1995 年，我自大学毕业，走进中学，这也就成了我常常面对的一个严峻课题。最先开始的时候，面对教材我无言以对，我觉得该说的教材都说了，不该说的我也没必要说。再后来，四处搜集参考资料，看别人的解读，课堂里说的尽是别人的话。说别人的话，总觉得是隔着一层，无趣味，没感觉。偶尔也能说出自己的，但又常常脱离教材，使教材成了无法摆脱

# 我们因教师这个职业既灵且美

连中国

且又无法面对的一个沉重负担。我从做教师始，就一直当班主任。白天事务性工作多，于是我真正的工作便常常从黎明开始。

当我开始努力寻找自己，开始不再简单依托别人和那些参考资料讲课的时候，我就开始用我自己对文字的直觉，用自我生命的本质，去面对一篇篇文本以及文本背后站着的作家，站着的思考、沉重与悲欢。文字不是趴在纸页间，它分明是站着、喊着、前行着的。文字里总是有个“人”的。一位教师要想对学生实施高明的“帮助”，一个首要的条件是他可以独立、完整、成功地将作家由文字里“唤”出来。“唤”的过程必然是教师的气脉精魂与作家心魂高度契合的过程。作家其实是在教师的气脉精魂中“复生”的。我至今还记得，我与鲁迅先生的直面。北京版的教材曾选过鲁迅先生的《范爱农》，这篇散文解读的难度实在是大。我初读了两遍之后，依旧昏昏然。看了一些参考书，大多数也只是寥寥数语，不疼不痒，还是难获其详。于是我便决定“直面鲁迅”，我要零距离接近鲁迅，我要亲自找他“谈一谈”。

凌晨 3 点多，打开书页，我知道在如橘的灯光下，我要靠自己对文字的直觉背水一战了。整个阅读的过程，是

轻松而艰难的。有时，我欣然领悟，与文字一道畅快地呼吸。我咬着牙，不得不叹服地说，好个鲁迅！有时我又与文字展开艰巨的拉锯战，在云之巅我与他打，在水之渊我与他打，在壕沟里我与他打，在泥水里我与他打……边打边想，我紧张而又敏锐地用眼耳鼻舌身捕获着一切信息，在文字刹那的闪现中，我激起灵感，希望将瞬间变为永恒。有时，鲁迅将文字变为遮蔽自己的蓁莽，我找不到他了。此时，我用探究的柴刀小心地挥砍着面前的荆棘。不用力挥砍，我知道是过不去的；不小心翼翼，我又怕伤着不知躲在何处、处处为难人的迅哥。

时光渐去，曙色渐起。鲁迅的一道道文字都被我扯开推倒，它们横七竖八地躺在那里，每一处都有我走过的足迹。我终于读懂了。可是我还是惶恐，就这样将一片废墟交给我的学生吗？胜则胜矣，然则终究是一片残骸瓦砾。我要将它们再重新组接建筑起来，在这座巍巍大厦之中找到一把钥匙，领着我的学生悠然且欣然地徜徉在优美的长廊之中，去欣赏它的富丽堂皇，去欣赏它的曲径通幽，去欣赏它的煌煌大气，去欣赏它的缜密文心。

我再次在脑中开始了繁妙的整合与叠加。时光与灵感汇聚成一道光，温馨而又不失辉煌地笼在我的身上，片片瓦砾，坍塌的水泥，奇妙地开始再次生成与和聚：“杀的杀掉了，死的死掉了，还发什么屁电报呢。”抓住这一句，只要四读，全篇便可迎刃而解。我化解了文字，也被文字所化解。

曙色终于涌窗而入，窗里窗外，一片朗然。

## 用生命透悟高考

我做教师的第二个困惑便是如何面对高考，如何在“分”中生存下去，发展下去，如何得分却不损害学生，如何仰望星空且又脚踏大地。

随着逐年的探索，我渐渐形成了自我的高考备考理念，那便是通过推动学生完整意义上“人”的发展，来推动学生分数的发展。我不厌弃分数，也不鄙视分数；我利用分数！我希望通过我富有成效的努力，让我的学生，让那些渴望高分的灵魂，不会在世俗的侵扰下沉沦。

如果将语文备考仅仅视为一个知识系统，那么相应的备考方法便是梳理与记忆。如梳理文言文的语法现象、梳理名句名篇、梳理答题方法、梳理写作模式等等，条分缕析之后自然便是记忆。其实，语文高考备考岂是一个“背”字了得！语文绝不仅仅是个知识系统，它还是一个能力系统，更是一个情感系统、思维系统、生命系统。语文高考备考的成功，首先从转变观念开始。

阅读和写作是语文备考中的两大痼疾。所谓“读懂”，就是要凝注精神，披文以入情，披文以入理，疏通文意，关联前后，品味语言，提炼要点，把握题旨，理解作者，读出自我。读懂了，答题了，精神世界亦随之提升改变了，这才是高考阅读备考真正的意义所在。一个“人”的整体提升了，什么样的文章会不得分呢？阅



读不仅仅是模式，要从读懂开始，从改变自己开始。

高考写作备考中，处处弥散着方法。高考写作，必要方法的总结与提升，当然是重要的，但真正决定考场上可以写出脱颖而出的文章的关键点还不在于这里。我们该热爱我们笔下的文字，敬重这些可爱而高贵的精灵。作家鲍尔吉·原野说：“能为词语流泪，说明他的血液曾经融化过汉字当中芳香高贵的成分。”在高三的写作中，让我们为词语而流泪吧，让我们将血液中融化过的汉字的芬芳高贵倾吐而出吧！学生虽处高三，但一颗心当鲜活饱满、灵动丰沛地面对四周，面对自然，面对世界。写作，不仅仅是方法！从珍爱我们的语言，从切身的体悟开始，从发现我们日常生活中的高贵开始。

随着学生“人”的改变与提升，我也取得了令人瞩目的高考成绩：我的一个班曾出过 7 篇高考满分作文；我学生的高考作文成为北京市的名文，被人传颂；我班级的语文均分达到了 126.5 分；我的多名学生获得了北京市语文高考的最高分。更让人欣喜与感奋的是，高考过后，学生对我的无限感怀与他们自我生命意识的回归。

### 用生命建设生命

我做教师，面对的第三个困惑是我们该如何对待学生。

我们的学生，从小长到现在，一直习惯用高矮、轻重、胖瘦、丑俊这样一些外貌特征来描述自我与别人。其实，默默地存在于我们体腔之内的还有一个更重要的

东西——生命。它似乎常常甜甜地睡着，存在但却不为我们所知，而且它似乎也并不伴随着孩子身体的发育而日渐长大。直到有一天，必须用了它所熟悉和接受的方式，我们才可将它唤醒。此后，我们便渐渐清醒地意识到了它的存在，精心地呵护且在意它，直待它逐渐成长为一个真实意义上的自我。语文课，便关乎生命的这种发现与建设。

语文课因为发现生命并且建设生命，所以壮丽，所以辉煌。语文课上，面对华章，面对纸页上那一团团思想的华焰，学生们的心，那时是彼此开放，彼此贯通的，他们共同与教师的心凝结在一起。他们为高贵所震撼，他们为卓绝而慕羨，师生用敞开而鲜活的心灵构成了一种强烈而浓厚的氛围，构成让你脱离不开的、深深将你旋入的一种“场”。

“庭有枇杷树，吾妻死之年所手植也，今已亭亭如盖矣。”高树亭亭，深情蓊蓊，明代的泪花飞旋而下，溅湿了我们。妻的生命已死，但妻的生命仍在——在枝柯交横的大树婆婆抖动的绿叶间，在树下浓浓的绿荫里。一个人死去，却可以在另外一些人的心里永远活着，直待海枯石烂，天地相合。那一天，我们知道人类有无限的生命可以长存世间。寻一个人，可以在花间寻他，可以在碧湛湛的青天里寻他。

上语文课，真好！上语文课，重要的不仅仅是知识，不仅仅是宾语前置、定语后置、名词作状语，不仅仅是文学文化常识；上语文课，也不仅仅是为了获取高考的“分数”从而机械重复地去“记”与“练”。

这些还远远不够，上语文课的时候，我们才明白了“人”的伟岸与高贵，明白了“人”的坚贞与豪迈，明白了“人”高贵的是他的魂与灵！

因为语文课发现生命并且建设生命，语文学习也就成为一种深刻地改变“人”、雕塑“人”的力量。在学生十几年的学习过程中，语文犹如一把雕刀，无时无刻不在雕塑着学生的精神与心魂。只要真正向语文敞开心扉，任何学生都不难感受到它深入肺腑的那道力量。

### 用生命感悟教师

我做教师，面对的第四个困惑是我们该如何对待我们教师自己。

课堂，当然是实现学生；但实现不了教师的生命，学生的生命实现便无从谈起。一位教师，也只有在充分实现自己的过程中，他流出的温度、卷起的波澜、昂起的气势，甚至于他的唏嘘感叹悲情无助，伴着语言和文字，才能化成道道甘泉，真正涌泻于学生的心间。

语文课里该有教师的气脉精魂，也只有这样，教书才不仅仅是个职业，它更闪耀呈现着一位教师的心路历程。课堂会变为教师生命辉耀洋溢的发生地。教师在课堂中有了“自我”，教书育人对他来说，就绝不是“干干”而已，他会在生命的意义上“在乎”起来。他在课堂上不仅最大限度地利己，也最大限度地利人。在语文课堂上，教师绝不仅仅是在“奉献”，他不仅仅是红烛，燃烧自己，照亮别人；其实全班都是生命的红烛，教师燃起来，然后大

家一起燃，生命闪动着熠熠温馨的光焰。生命因此而大欢畅，生命因相通相融而大欢畅！这样的课堂不仅会深刻“改变”学生，也会深刻“改变”教师，会极大地加深教师对教育的理解。课下回顾，这样的课堂不像是一场“劳动”，倒好像是师生一起领受了一场酣畅淋漓的生命的“实现”。

在课堂上，教师的气脉精魂，构成有亮度有温度的一束光亮，它播散流溢、无限呈现，构成了最宝贵的、不断生成变化的独特而丰饶的课程资源。最生动、最有效的课程资源既不写在纸上，也不刻在光盘里，更不存在于网络里，它流动在课堂里，闪现在“人”的身上。一位教师生命的华彩，烙印在学生心里，才会终生不灭不息。如果一位教育者从未体会到人的尊严、生命的光焰，那又怎么能够苛求他的学生体会到呢？让学生的心志骨血与教师自己的气脉精魂彼此大幅度地无限深入地交织交融，这样课堂就唱响了生命之歌。

清晨，当许多人都在梦中醒来的时候，我已经工作了好几个小时了。每每面对这般时光的时候，我从内心深处漾出的喜悦是无法言表的。我感觉到我既宽广又优美。我犹如晨曦，漫遍了整个东方的天空。我喜欢创造，我因能够不断创造而幸福着。

我多么希望，如若我有幸的话，我能够通过我切实的平凡的努力，让中学语文教师这个小小的职业焕发出生命的华彩与振奋人心的力量。这是我做教师的一个核心愿望。为此，我流淌汗水，也奔涌泪水。

选自《语文教学通讯》2011年第11A期

# 实 汉 近 虚 辨 用 语 义 词 析

赵 新 刘若云

连续(副;动) / 陆续(副)

## 【相同】

都是副词,表示接连不断,作状语。有时可以互换,但意思有不同:“连续”表示一个接一个,不中断;“陆续”表示有先有后,中间有中断:

①今年陈先生连续发表了四篇论文。(一篇连着一篇)

②今年陈先生陆续发表了四篇论文。(有先有后,不一定连着)

③最近我们公司连续推出了几种新产品。(一种连着一一种)

④这两年公司陆续推出了几种新产品。(有先有后,不一定连着)

## 【不同】

1.“连续”表示一个接一个地,一次又一次地,不中断,相当于“接连”;“陆续”表示有先有后,断断续续,相当于“先后”。语义明确时不能互换:

①刚才我连续打了四个电话。(陆续×)

②晚会上,刘云连续唱了两首歌。(陆续×)

③今天林健连续找了杰克三次。(陆续×)

④开学了,同学们陆续回到了学校。(连续×)

⑤单位里的同事陆续地知道了这件事。(连续×)

⑥表演即将开始,观众陆续到齐了。(连续×)

⑦春天来了,花园里各种美丽的花陆续开了。(连续×)

2.“连续”还表示情况一直持续,相当于“一直”,谓动词后面要有表示时间段的数量词语;“陆续”没有这个用法:

①他连续看了三个小时电视。(陆续×)

②病人连续发了五天烧。(陆续×)

③他连续睡了两天两夜。(陆续×)

3.“连续”后面可以直接加数量词语,“陆续”不能这样用:

①张青连续三次获得乒乓球世界冠军。  
(陆续×)

②李娜连续两年获得学校的一等奖学金。(陆续×)

③马彬连续四年获得公司优秀员工奖。  
(陆续×)

4. “陆续”可以重叠,“连续”不能:

①春节过后,同事们陆陆续续回到公司上班。(连续×)

②会议代表陆陆续续到齐了。(连续×)

5. “连续”还有动词的用法,可以作谓语、定语;“陆续”没有这个用法:

①今天,故宫的游客连续不断。(陆续×)

②把这几件事连续起来,就可以写成一篇小说了。(陆续×)

③连续的比赛使运动员们非常疲劳。  
(陆续×)

④马路上连续不断的车辆像一条长龙。  
(陆续×)

## 另(代;副) / 另外(代;副;连)

### 【相同】

1. 都是代词,放在数量短语前面,指前面所说范围以外的人、事物,有时可以互换:

①这把伞是我的,另一把是她的。(另外√)

②这本书我还要看,你先看另一本。(另外√)

③我们又找了另外一个人,才把事情办好。(另√)

2. 都是副词,修饰动词,有时可以互换:

①这个玩具你就给弟弟玩吧,我另买一个给你。(另外√)

②已经很晚了,我们另外找时间再讨论吧。(另√)

### 【不同】

1. 作代词时,“另外”加“的”可以修饰名词,而“另”要加数量词语才能修饰名词;“另”后面数量短语中的数词只能是“一”,“另外”后面数量短语中的数词没有限制:

◇另外的工作 另外的事情 另外的的任务(另×)

◇另外两位 另外三位 另外几个(另×)

◇另一位 另一位老师 另一位先生(另外√)

①主任让我留下来,说有另外的任务交给我做。(另×)

②今天先做这些,另外的事有时间再做。(另×)

③就剩一个空场地了,另外的场地都有人在打球。(另×)

④这间房你们住,另一间先空着。(另外√)

⑤周平获得了冠军,中国另一位选手也获得了好成绩。(另外√)

⑥这本是你的,另外几本是玛丽的。(另×)

2. 作副词时,“另”多用在单音节动词前面;“另外”可以用在单音节动词前,也可以用在双音节动词前:

①除了这个出口以外,另有一个出口。(另外√)

②这本词典送给你,我另买一本。(另外√)

③我觉得她干活很马虎,我们另请一个钟点工吧。(另外√)

④这种情况比较特殊,我们需要另外处理。(另×)

⑤医院另外邀请了其它医院的专家参加会诊。(另×)

3.跟“再、又、还”等副词连用时,“另”一般出现在这些副词的后面,“另外”出现在前面或后面都可以:

①写好的信不知放哪儿了,我只好再另写一封。(另外√)

②写好的信不知放哪儿了,我只好另外再写一封信。(另×)

③除了玫瑰花,我还另买了一件礼物给她。(另外√)

④除了玫瑰花,我另外还买了一件礼物给她。(另×)

⑤喝完咖啡,我又另要了一杯纯净水。(另外√)

⑥喝完果汁,我另外又要了一杯纯净水。(另×)

4.“另外”可以作连词,连接句子或语段,后面可以有逗号;“另”没有这样的用法:

①你一定要按时吃药,另外,还要注意休息、注意营养。(另×)

②这次回老家,主要是看望一下父母。另外,还想见见几个中学同学。(另×)

**吗(助) / 嘛(助)**

**【相同】**

都是语气助词,用在句末,但用法不同,一般不能互换。

**【不同】**

1.“吗”主要用在疑问句句末,表示疑问语气;“嘛”不用于疑问句:

①你是留学生吗? (嘛×)

②你知道图书馆在哪儿吗? (嘛×)

③陈红回来了吗? (嘛×)

④小李这次期末考试考得好吗? (嘛×)

2.“嘛”用在陈述句句末,加强肯定的语气,表示事实很明显或者道理本来就应该这样:

①学生嘛,学习当然是最重要的。(吗×)

②朋友嘛,当然应该互相帮助啦。(吗×)

③便宜嘛,我就多买了一点。(吗×)

④咱们一起干吧,人多力量大嘛。(吗×)

3.“吗”还可以用于反问句,加强肯定或否定的语气;“嘛”不能:

①你找李老师,那不是李老师吗? (嘛×)

②你难道不知道这样做是违反学校纪律的吗? (嘛×)

③他犯了这么大的错误,我能高兴吗? (嘛×)

④你这么伤害他,难道他还能原谅你吗? (嘛×)

4.“嘛”还可以用于祈使句,减轻命令或禁止的口气,带有劝说、希望或请求的语气;“吗”没有这样的用法:

①让我看看嘛,我就看一会儿。(吗×)

②别生气嘛,有事好好商量。(吗×)

③不要放弃嘛,事情说不定还会有转机。(吗×)

选自《实用》

# 高级阶段对外汉语写作课教学思路浅谈

杨  
理  
沛

见的书面语体表达方式的外国留学生开设,每周至少 2 节课(每节课 45 分钟)。这样的课程安排既有效地保证了写作课教学质量,又不影响语言课和其他文化及文学课的开设。对外汉语写作课因其自身的特殊性,并伴随着来华外国留学生结构的动态化,其教学难度与困境已日益显现。笔者拟结合对外汉语写作课教学实践,以华中师范大学国际文化交流学院高级阶段外国留学生的写作现状为例,展开对高级阶段对外汉语写作课教学思路的探索与思考。

## 一、明确课程定位,突出教学目标导向

对外汉语写作课既不同于中国中小学生的作文课,又有异于中国汉语言文学专业大学生的写作课或非此专业的大学语文课。教师在明确课程定位以后,就应该制定具有针对性和实效性的教学目标。依己所见,高级阶段对外汉语写作课应以提高外国留学生汉语书面表达能力为根本目标。那么,在这一目标的统摄下,对于汉语写作知识、文体知识及汉语写作的发展历史等介绍都应该是选择性、辅助性的。针对外国留学生的写作训练和习作讲评是课堂教学的重点。

简言之,教师在基于外国留学生以目标为导向的写作课教学全程中,都应该以能够切实提高与发展留学生的汉语写作能力为主线开展教学。任何时候,都不应忽略或是偏离这个中心。也只有这样,才能更好地体现对外汉语写作课的独特性,并促使外国留学生热爱汉语、善用汉语。

## 二、精准选择范文,增强课堂教学实效

写是检验外国留学生听、说、读等综合运用能力的重要途径。因此写作课理所当然地成为对外汉语教学的有机组成部分,是语言教学的延伸与拓展,其教学质量直接关系到对外汉语教学的整体水平。一节听得有趣、想得劲、写得有味儿的写作课对于提高广大外国留学生的汉语交际能力和跨文化适应能力是大有裨益的。

高级阶段对外汉语写作课主要针对已经通过 HSK5 级或相当于该水平、了解常



高级阶段的外国留学生因其已经具备较好的汉语运用能力,故可根据他们的水平选取较初级和中级阶段学生难度大一些的范文来参照学习。选文的内容要贴近他们的学习需求和现实需要,做到难易合理,并充分关注留学生的个性发展和兴趣诉求。笔者在教学实践中,根据汉语学习、日常生活、人伦情感、中国风土民情、社会思考等几个板块选取范文。范文力求趣味性、实用性和参考性。外国留学生们通过阅读,能够归纳并概括文章的主要内容。能够循序渐进地运用标点值符号、修辞手法、多层次句子等来记叙一件事情的经过,或是说明(介绍)某一个事物,或是围绕一个论点并结合相应的论据引发思考。

教师通过讲解范文,近距离地强化了留学生们的汉语书面语感,启发他们体认汉语书面表达的特点及方法。例如《我和汉语》一文以“上中学的时候……。两年后……。学习汉语一年之后……。来到中国以后……。”为线索记叙了“我”学习汉语的经历。留学生们通过学习这篇范文,了解了记叙文的基本特色,并学会依照一定的时间顺序叙事的方法。再如《说不尽的西安古城》中有这样一句话:“西安的历史遗迹简直是太多了,这些古迹透过岁月的灰土,向游客们解释着历史,诉说着古代文明的辉煌。”我向学生们讲解,这种修辞手法叫做拟人,是把事物当做“人”去写,使其具有“人”的特点。它可以使所写的事物人格化,让读者读起来更亲切。

### 三、凭借句式训练,夯实汉语写作基本功

外国留学生掌握了一定数量的汉语词

汇后,并不能说明他们就自然而然地具备了汉语写作能力。只有做到用词恰当准确,句子衔接自然,意思表达基本明确,也就是我们经常所说的“文从字顺”,才能说具备了基本的汉语写作能力。那么,在教学过程中,我以句式改写和仿写训练为基础,实现了外国留学生汉语写作由词到句,再到篇的飞跃。比如在讲授《我和汉语》的范文后,随即给出了一句话:“我努力学习了一年,获得了中国政府提供的奖学金。”首先请学生们用“经过……,终于……”改写这句话,然后再用这个句式仿写一句话。学生们踊跃发言,“经过一年多的学习,我终于敢跟中国人说话了”,“经过几天的思考,我们终于决定去长沙旅游”……

用这种方法,我们在一学期的写作课中,主要以下列句式为依托展开改写和仿写训练,在学习范文《我和汉语》后,训练了“对……来说,……”(原句:我得到了一个出国留学的机会,我觉得这样的机会很难得),“如果……就……,而且……”(原句:不碰到王老师,我也不可能喜欢上数学,日后在数学领域做出那么大成绩更是不可能的)。学了《童年的回忆》后,训练了“V也 V 不够”(原句:见到了多年不见的老朋友,我们都兴奋极了。我们一边喝茶,一边聊天儿,好像有永远说不完的话),“可是,连……也……”(原句:他的汉语说得非常标准,中国人一点儿都听不出他是个外国人)“由于…,竟然……”(原句:哪个演员演得那么出色,严格的导演这次也不由得夸奖起他来)。《说不尽的西安古城》中重点学习了这些句式:“与……相比”(原句:

我参观过颐和园，也参观过北海、景山等公园。颐和园有很多古迹，风景更美丽，规模更大，更有参观价值)。学习了《父亲的爱好》后，训练了“一是……，二是……，三是……”(原句:父亲有三个爱好:喜欢京剧，喜欢养小动物，喜欢看电视剧)，“V着V着”(原句:下午我和一个朋友一边喝咖啡一边聊天儿，就在这时候，我们都想起了一位老朋友)。学习了《我喜欢电影明星成龙》后，主要训练了“……，相反，……”(原句:很多人都喜欢买名牌的衣服、鞋子，我并不赞成这样的做法，我经常在超市买衬衫、鞋子，觉得在那里买的东西也很好用)，“尽管这样”(原句:他付出了极大的努力，取得了很大的成就。可是，他还是谦虚待人，从不骄傲)，“由于……的需要”(原句:我们公司有很多客户在亚洲，根据这种情况，公司派我来北京)等等。

#### 四、注重讲练结合，彰显汉语写作个性

汉语写作有其自身的独特性，我们称其为个性，它使得汉语文章不同于其他语言的文章。在日常的高级阶段汉语写作课中，笔者主要从下列几个方面教授外国留学生，让他们熟悉并加以运用。

1.拟定精炼、有新意的标题，如《去长沙旅游》、《我的周末生活》、《西安印象》等。

2.学会文章开头的常用方法，主要有直接说明文章主题、说明或叙述中心对象、发表个人的看法、抒发自己的情感等。如《我的周末生活》：“我最喜欢周末”，《我和汉语》：“在世界上汉语是难度很高的语言之一”，《我喜欢的一种食品》：“我非常

喜欢吃巧克力，在我看来，它代表爱情、甜的感情，还有它的味道是唯一的，它有各种各样的做法”。

3.做到首尾呼应，增强文章的整体感。如《练习书法的体会》开头是“以前虽然我很喜欢书法，但是不喜欢练习书法的过程，因为想写好书法需要很长的时间和耐心”。结尾是“后来通过一段时间的练习后，我发现努力了不一定有好的结果，但是不付出一定不能成功”。

4.善于使用修辞手法，让文章更加富有美感。如《我的妹妹》：“我的妹妹刚出生不久，她的哭声很大，十公里以外都可以听见”，《妈妈做的饭真香》：“我很喜欢妈妈做的饭，最喜欢的是咖喱炒饭和烧茄子……大家都说，我是一只小馋猫”。

在写作课堂上，笔者在每次习作之后，会对全班作文进行总评，将优秀作品作为范例供大家参考学习。同时分析学生习作中出现的语法与表达偏误，并建立学生写作学习心得档案，让师生在写作教学中稳步成长。

此外，为高级阶段留学生教授写作理论与技巧的同时，教师还应该积极引导他们亲历当代中国社会，在现实生活中增长见识，收获文化熏陶和审美愉悦，从而突显汉语写作的文化底蕴。可见，对外汉语写作教学是一项复杂而系统的工程，而确定正确的教学思路则是保证写作教学顺利进行的重要步骤。只有明晰课程定位，精选课堂范文，讲练得法得当，才能更好地呈现汉语语言的魅力和写作的美感。

选自《写作》2018年第2上期

# 根据幼儿气质差异因人施教

刘胜琳

## 一、幼儿气质差异的具体体现

### 1. 活动性的差异

幼儿多是活泼好动的,这是幼儿的普遍特点,原因在于幼儿大脑神经系统功能尚未完善,是幼儿大脑神经活动兴奋优于抑制的结果。但是,幼儿活泼好动的程度是有差异的。幼儿活动性的差异主要体现在幼儿对活动强度和活动时间的要求上。观察幼儿的游戏和户外活动,可以发现有的幼儿不断地在活动,从来不知疲倦,而且他们还大多喜欢高强度的、富有竞争性和刺激性的活动,如喜欢玩打仗、从高处跳下等活动。这类幼儿即使被要求从事安静活动,他们也很难静得下来。因此常常粗手粗脚将玩具、用具弄坏,而且他们活动时间也相应较长,否则玩兴未尽还会别生枝节。相反,我们也常常发现另外一些幼儿,他们不太喜欢大运动量的活动,总是从事一些较为安静的活动,如读书、绘画、串珠等;即使从事一些大运动量活动时,也因易于疲倦不能长时间地坚持下去。

### 2. 敏感性的差异

幼儿对外界刺激的感受、敏锐程度也存在着很大差异。这种差异与刺激量的大小有关。引起感觉的刺激量越小,敏感性就越高;引起感觉的刺激量越大,敏感性越

低。在和幼儿接触中我们发现,有的幼儿对外界发生的变化比较敏感,即使是非常细微的变化他们也能注意到。比如,有的幼儿比较早地注意教师的表情变化,知道什么时候怎么做才能让教师高兴,有的幼儿对教师的表情则比较迟钝;还有的幼儿对老师服饰的变化十分敏感,知道老师穿什么衣服最好看;同时这类幼儿对班上多了什么玩具,自然角里增设了哪些东西也比较注意,相反,另外一些幼儿对环境中人与物的变化却视而不见。即使他们注意到模仿老师的动作,但总是走样;听老师说话往往听到前面的就忘了后面的,因而对老师提问的回答总是答非所问;对老师的表情、态度等变化并不在意。因而常常惹老师生气;对老师交给的任务不往心里去,因而常常完不成老师布置的任务……。

### 3. 耐受性的差异

耐受性是指幼儿在经受外界刺激作用时表现在时间和强度上的忍耐承受程度。幼儿由于身心尚未发育完善,因而对外界刺激的忍耐承受能力普遍不高,但他们的耐受性随年龄的增长和教育的影响在不断地增强,而且表现出明显的个体差异。耐受性的差异首先表现在对强刺激的不同反应上。这里的强刺激包括物质性刺激和精

神性刺激,物质性刺激如高频率的噪声、尖叫声、危险、恐怖的镜头等;精神性刺激如老师的批评、愿望没有达到的挫折等。耐受性好的幼儿能够承受表扬也能承受批评,当愿望没有达成时也不那么急躁和灰心丧气,以后还会继续努力去争取。耐受性差的幼儿只能接受赞扬,不能承受批评,即使教师轻微的批评他们都会很长时间不高兴,有的幼儿居然会因为教师的一句批评而不想上幼儿园。除此之外幼儿耐受性的差异还表现在对智力活动或操作活动的坚持时间上。耐受性好的幼儿上课时注意力高度集中的时间要长一些,他们可以较长时间地坚持学习或活动。耐受性差的幼儿注意力集中的时间短,很容易分心和疲劳。幼儿园的老师常常以为他们是故意不守纪律,动这动那,其实这只是部分原因,有的幼儿确实是没有要求自己,但事实上还有一部分幼儿是很想听老师的话但确实坚持不了那么长的时间。

#### 4.敏捷性的差异

敏捷性主要指幼儿对各种刺激作出反应的灵活、快慢程度,包括心智和动作两个方面的反应。敏捷性既影响幼儿对环境的适应性、认知活动的灵活性,还影响幼儿行为的可塑性。幼儿敏捷性的差异首先表现在幼儿对新环境的适应性上。这在新入园的幼儿身上体现得最为明显。同时入园的一批幼儿,适应幼儿园的生活所需的时间差别很大,有的一学期下来每天入园时都还要掉眼泪,有的几天之后就可以

在幼儿园愉快地生活。这种差异一部分原因是与家庭的教养方式有关,但更重要的原因是与幼儿本身的适应性有关。其次,幼儿敏捷性的差异还体现在认知活动的灵活性上,有的幼儿对知识理解得快、学得快、记得快,但同时也遗忘得快。而有的幼儿对老师讲授的内容理解得较慢,常常不能迅速举手回答问题,但一旦记住后就很容易遗忘。最后,幼儿敏捷性的差异还表现在行为的可塑性上。有的幼儿可塑性差,很固执刻板,老师要帮助他改变什么很困难;而有的幼儿可塑性较强,他们常比较快地认识到自己所犯错误,注意力容易转移,行为动作改变迅速。

#### 5.内外向性的差异

内外向性主要指对各种刺激作出反应的方向性倾向。外向的幼儿动作反应、言语反应、情绪反应均倾向于外,内向的幼儿则正好相反。外向的幼儿常常表现出许多外部行为,如对他人的攻击或帮助,喜欢言谈,说话较多,喜欢和他人交往,情绪及内心的想法常常表露在脸上,经常把家里的事讲给老师、小朋友听,或者是把幼儿园发生的事每天讲给父母听。成人对他们比较了解。相反,内向的幼儿常常没有那么外显行为,他们不喜欢说话,也不爱举手回答问题,但也很少给老师招惹麻烦。由于他们很少将自己的情绪或思想流露在外,老师们常常对他们比较忽视。

## 二、根据幼儿的气质差异因人施教

### 1.设计适合不同幼儿的复式活动课程

考虑到幼儿不同的活动要求, 复式活动课程首先应该既有动态活动又有静态活动, 最好是在动态活动中同时考虑幼儿休息、静态休养的需要。比如在大肌肉活动场地旁边摆一些桌椅, 这样需要活动较多的幼儿可以尽兴地活动, 需要休息的幼儿可以随时坐下来休息或从事静态活动。其次, 复式活动课程既要安排集体活动, 也要安排个人自由活动。集体活动可以让多血质幼儿有出头露面的机会, 个人自由活动可以使粘液质、抑郁质幼儿安心从事自己感兴趣的, 而且为胆汁质幼儿提供自由活动、自我约束和调节的时间和空间。如果只有集体活动, 那么胆汁质类型幼儿则会因为不守纪律而总是处于受批评的境地, 粘液质、抑郁质则总是处于受干扰、内心不安的情境下。因此, 老师要根据幼儿的不同气质特点设计能满足幼儿不同要求的课程。

## 2. 对不同幼儿要采取适当的批评方式

在幼儿教育中提倡以正面教育为主, 但有时为了帮助幼儿改正一些错误, 批评也是必要的。由于幼儿敏感性, 可塑性不一样, 对不同类型的幼儿进行批评要注意采用不同的态度和语言。对于常出错误的胆汁质幼儿, 必须采取有说服力的批评来触动他, 让他清楚地意识到他们犯错误的严重后果, 否则他口头上会很快承认错误, 但在行为上却难以改正。对于粘液质幼儿, 由于他们的注意力难以转移, 对事物的理解较慢, 思维不够灵活, 因此在教育他们

和向他们提出要求时, 要给予他们充分考虑的时间, 便于他们慢慢认识到问题所在。急于向他们提出改正错误的要求, 反而不容易让他们认识到错误。对于抑郁质幼儿, 由于他们对自己所犯的, 错误很敏感, 感情体验深刻持久, 因此教师要尽量不在公开场合批评他们, 否则会让他们在同伴面前更抬不起头来。

## 3. 改变心理定势, 关注那些容易被忽略的儿童

幼儿的气质特点会影响他和其他人互动。在师生交往中, 胆汁质的幼儿常因好动、难于自控让老师很难把握; 多血质的幼儿常用自己的乖巧、对老师的指示作出及时反馈而受到老师的肯定; 粘液质幼儿常常因为过于安静、迟缓而被老师忽视; 抑郁质幼儿则因为过于敏感、孤僻而让教师难以理解和不知如何行动。所以, 不管老师是有意还是无意, 她们对各类儿童会持不同的态度。绝大多数老师内心都有一种对待儿童的心理定势即固定态度, 如对多血质幼儿的偏爱、关注, 对胆汁质幼儿的关注、反感, 对粘液质幼儿的认同、忽视, 对抑郁质幼儿的关注和无奈。而事实上, 每种类型的幼儿都希望被老师喜欢、关注和称赞。就拿抑郁质幼儿来说, 表面上她对老师的表扬、批评无动于衷, 但其内心的体验却非常细致、深刻。因此, 教师要有意识地克服这种心理定势, 对容易被忽视的粘液质幼儿多加关

(下转第 29 页)

# 荒诞世界里的精神突围

## ——阎连科长篇新作《风雅颂》读后

王  
剑

阎连科是中国少有的有个性、有道德担当的作家。他的小说具有一种对世间体悟的愁苦质感，在文坛素有“集苦难叙事之大成”之称。近年来，他陆续推出的《日光流年》《坚硬如水》《受活》《丁庄梦》等作品，因果敢的批判锋芒和奇特的荒诞想象而备受人们的关注。新作《风雅颂》是一部关于知识分子心灵“回家”的作品。在这部长篇小说里，阎连科改变了以往写作中的乡土视角，从知识分子自身出发透视和思考高校知识分子群体的精神困境，其文本的冒险性和探索精神，无疑给 2008 年的文坛来了一抹炫目的亮色。

### “虚弱”和“虚妄”：高知群体生存状态的真实呈现

《风雅颂》叙述的是一个高校知识分子在家庭、爱情、事业诸方面悲情而又荒诞的故事：农村出身的大学教授杨科，带着他花费五年心血完成的《诗经》研究专著回家后，却发现妻子赵茹萍正在和校长偷情。不久，杨科因抗击沙尘暴事件被学校送入精神病院，之后他又逃回到老家耙耨山前寺村。回到家乡后，他因爱生恨掐死了情敌李木匠。逃亡途中，又意外发掘出刻有散逸《诗经》诗句的诗经古城。在回京返校屡遭碰壁后，他带上天堂街的一群小姐以及各地受排挤的教授学者，共同在古城定居。最后，杨科独自一人出走，又踏上漫漫的寻访之路。

从文本看，《风雅颂》意在剖析知识分子的内心世界，并以此反映现代中国高等知识分子所面临的价值观困惑与迷茫。围绕这样的意图，小说为我们刻画了一系列的“空心人”形象，真实呈现出他们“虚弱”和“虚妄”的生存状态。主人公杨科穷酸窝囊，满腹理想主义，自我欣赏而又懦弱无能，试图清高自赏却难免“道貌岸然”。面对世界、面对社



会、面对乡村、面对爱情，杨科的一切，都处于妥协和扭曲的人生状态，都持一种战战兢兢的人生态度和处世之法。杨科这个人物虽显荒诞夸张，但内在行为逻辑却真实得可怕。阎连科在杨科身上，写尽了知识分子的劣根性，以及他在当下世界的边缘地位和对现实的无力感。副校长李广智，是高校行政化、权力化及商品化的化身与象征。他把持着通往知识的黑暗隧道，是个内心胆小，爱见机行事，要光就点火、要钱就关灯的人物；杨科的妻子赵茹萍为了升迁不仅剽窃丈夫的成果，还不惜出卖肉身和灵魂，是典型的高校中的投机主义者。阎连科通过对这些人物的深入描写，试图“揭掉知识分子身上一直没有愈合的疤”，批判他们虚伪、迂腐、软弱和人格萎缩的一面。

应该指出的是，阎连科的这种批判是对大学文化、大学精神的一种广义性的评判，是对我们整个社会思想精神状态的一种不满和质疑。在这部小说中，阎连科加进了很多自己的人生体验和生活经验，“这本书是我自己的精神自传。我只是把我内心最无法见人的黑暗，坦坦荡荡写了出来，写自己做人的无能与无力。”因此，读《风雅颂》我们能够真切地感知到一个作家的使命感和焦虑感，感知到阎连科作为知识分子的那种自我审视、自我反省的精神自觉。

### 坍塌的“乌托邦”：精神家园的追寻与幻灭

简单地讲，《风雅颂》就是一个漂泊无

依的知识分子寻找自己失落的精神家园的故事。小说虽然从性的角度切入，但更多的是指向灵魂的拷问和对当下知识分子精神困境的思索。

大家知道，自上世纪 80 年代末以来，中国知识分子的命运就始终被两只强劲蛮横的手操纵牵制：一个是市场带来的拜金主义，另一个则是从体制移植过来的官僚主义。知识分子赖以安身立命的人文主义价值被这两只无所不能的手玩弄于股掌之间，很多价值伦理几乎被抽空殆尽，只剩下一具没有灵魂的躯壳，接受着金钱和权势的嘲弄、羞辱。因此，当今中国，大学精神的沦落已经是不争的事实。

鉴于这样的背景，在《风雅颂》中，阎连科把人生无所依傍的“漂浮感”作为小说内在的叙述核心，对当代中国知识分子的精神困境问题给予了深刻的追问和思考。学院知识分子杨科，在现代生活的压仄下不断地迷失自我，从最初的婚姻碰壁，到最终出走、回乡寻根，其间所经历的，正是一个普通知识分子价值崩溃的心路历程。“想回而无家”大约就是杨科这类“无能无用，闲余多余”的知识分子的宿命。杨科最终回归家园，重新寻找自己作为知识分子的尊严。不过，就像杨科崩溃的生活一样，他的故园也早已面貌不再，寻根的努力，从一开始就注定是另一场荒诞的旅程。通过杨科的寻觅之旅，阎连科用他的末日情怀，既对这个一辈子窝窝囊囊、自欺欺人的人物极尽嘲讽，同时又表达了

对他的敬意和怜意。在功利喧嚣的时代，阎连科这种关注的目光和具有普世价值的身世之悲，显得是那样的打动人心。

另一方面，阎连科毫不掩饰对精神家园的眷恋和渴望，他想尽办法(甚至让自己走进小说)，对那些精神上无家可归的人进行拯救。第一种办法是乡情救赎。杨科一旦失意，第一选择就是回到故乡(这也是阎连科大多数小说的基本选择)，回到初恋情人玲珍的身边，回到日夜浸润着他的《诗经》之源头。而跌落尘埃的杨科，一旦回到老家寺村，就立刻恢复了良好感觉:比如他受到乡邻的拥戴，比如他得到了爱情，他和玲珍的曲折爱情最终感动了上天，寒冬腊月，玲珍的棺木之上，竟然停满了蝴蝶。这种异象给人的启示就是，坚守那些美好的事物或价值，可能就有出路。然而杨科的家园，似乎不在寺村，在玲珍去世、在玲珍的女儿小敏嫁人之后，这个村落对杨科已经没有任何意义了。

第二种办法是文化救赎。诗经是中国文化灵魂的归宿。从京城到故乡，再到诗经古城，阎连科以他卓越的智慧 and 胆识，重新夺回了芸芸众生业已失守的精神家园，为他们挖到了埋没在浮华之下的信仰之根。于是我们在《风雅颂》里面，也就看到了那个纵然万般屈辱、纵然历尽磨难，也要守护着自己那本《风雅之颂》、守护着《诗经》的杨科。可以说，他的家园在《诗经》里，在传说中的诗经古城里。小说中有一个精彩的场面:杨科与 12 位小姐在春

节期间连日狂欢。杨科与小姐们，在身体上相敬如宾，在精神上，却完成了无与伦比的高潮，特别是他给小姐们讲《诗经》，众人同颂“一日不见如三秋兮”的场景，淋漓尽致，壮观不已。纵观《风雅颂》全书，那一次，不但是杨科人生的最高潮，也是这个知识分子，惟一一次体现出自己的生命价值。从某种意义上说，现实使杨科有愁无乡，有家无归，但作家却给他迷惘的灵魂指明了归皈的方向。在小说的结尾处，杨科坐拥诗经古城，不但收纳各处不为世所容的专家、教授，更吸引来无数自愿投靠的妓女。于是，一座世外桃源般的乌托邦就此诞生了。阎连科和杨科一起，用一种荒诞的方式完成了对世界的超越，也完成了知识分子的精神升华。

遗憾的是，诗经古城的乌托邦只能让杨科得到一场“精神的胜利”，放纵之后，是被遗忘、被湮没的命运。作家让杨科最后从狂欢的诗经古城中出走，那一刻该是怎样的无奈!可见救赎本身，根本就不会有可靠的答案。乌托邦的坍塌，分明昭示一种宿命，凭借知识分子的精神操守和博大深厚的《诗经》之源，亦不可救赎现实之殇。

### 与诗经互文:一种富有创意的体式

《风雅颂》是一部很别致的长篇小说，具有非常广阔的审美空间。这主要得益于它采用了一种非常新颖的小说体式。这种体式脱胎于诗经，小说里每一个章节都以《诗经》中一首诗的诗名为题，内容上彼

此相关甚或矛盾对立,形成一种似分似合的状态。主人公杨科研究“诗经学”,毕生的目标是写作一部专著《风雅之颂》,而他的家乡正是《诗经》众多农事诗和情爱诗的产生地。这样的构思很奇特,有一种试图从民间角度重新解释中国文化源头的宏大抱负。而作品的实际效果也不错,它将博大的传统文化与现实人生融会贯通,既使小说具有了古典的意蕴,又闪耀着现代的光辉,并实现了文本之间的互动:以彼时的浪漫对应当下的现实,以单纯的情感对应权色交易,以热烈对应冷漠……同时,小说以诗经为构架,也使文本产生了很多迷离的意境。

阎连科是一个有着强烈文体意识、非

常讲究结构的作家。他曾说:“如果没有一个相对合适的结构,没有一个新鲜的文体,哪怕再好的故事,我也可能无法写作。”正是这样苛刻的追求,才使得他的每一部小说都有新的突破,每一部都是在用自己的方式发出自己的声音,做到了绝对地“阎连科”化。

此外,在这部作品中,阎连科依旧将大量的笔墨留给了他熟悉的爱恨交织的耙耧山,语言依然那样绚丽,故事仍然那样荒诞,然而正是这些元素,却打开了一扇别开生面的艺术之门,让我们充分领略了阎连科小说世界的丰腴和深邃。

选自《写作》2009 年第 2 期



(上接第 25 页)

注,不要因为他们安静、不出乱子就一味地认为他们不需要老师的关怀;教师还应有意识地 and 不太招人喜欢的胆汁质幼儿、抑郁质幼儿培养感情,也许正是这种感情可以使得胆汁质幼儿对自己的行为进行自控,使得抑郁质幼儿向老师敞开自己的心扉。

#### 4.对不同的幼儿进行不同的补失教育

我们知道,每一种气质类型都不是完善无缺的,对那些影响幼儿将来较大的缺失必须弥补,这就是补失教育的内涵。同时,气质虽然是相对稳定的,但也不是不可改变。一些研究表明:个体气质的发展会出现气质掩盖现象,即随着个体的社会心理不断成熟,个体气质特点中的一些消极因素会被其后来形成的性格特征中的一些

积极因素所掩盖。因此,对各类幼儿的气质补失教育不仅必要而且可能。具体来说,对胆汁质幼儿应该侧重细致性、深刻性的教育,鼓励他们对外界环境作深刻、细致的观察思考,并且加强对自身行为的调控。对于多血质幼儿的教育应侧重于坚信自己的认识、坚定自己行为的教育,不要让他们过于善变和听信他人的想法。对于粘液质的幼儿的教育应侧重于速度的要求,不要让他们养成拖拉的习惯而是要有一定的时间观念。对于抑郁质幼儿要让他们更多地表达自己,要让他们能够承受一定的挫折,不要让他们过于内向和多愁善感。只有这样,我们的教育才有望培养出全面发展的、适应性强的人才。

选自《幼儿教育》1998 年第 11 期

● 叶舒阳

# 小议繁简字与汉字繁简之争

## ——兼谈对外汉语教学中的汉字处理

近来,全国政协委员冯小刚、张国立联合提案,建议中小学恢复部分繁体字。提案一出,很快引起舆论热议,“汉字繁简之争”的话题再次受到广泛关注。那么,当前中国的语文政策将何去何从?是大面积恢复繁体字,以弘扬中华优秀传统文化,还是继续维护简化字的主流地位,甚至对其进一步简化,以迎合信息化时代快节奏的社会文化生活?这些问题都要从繁简字的历史源流以及各自所产生的利弊得失开始谈起。

### 一、汉字繁简之争与“识繁写简”

#### ——基于汉字简化的优劣势比较

“繁简现象”是汉字运用发展中的形义更替现象之一,我们把其中音义相同、笔画繁简不同的字叫作“繁简字”。记录某个词的汉字,历史上有时书写复杂,有时书写简单。一般说的繁简字,是指1956年《汉字简化方案》公布前的繁体和简化后的简体。1964年编印的《简化字总表》中所用的汉字简化方法主要包括类推简化、同音或异音代替、草书楷化、换用简单符号、保留特征或轮廓以及构成新字(形声字或会意字)六种。

相比之下,简化后的汉字具有方便书写、记忆,便于称说、教学等明显优势。

事实上,追根溯源,我们不难发现:汉字形体发展演变的总趋势正是简化。从甲骨文开始,汉字的字形就随着时间的推移而进行着漫长复杂的演化。如同其他文明古国的文字一样,早期的汉字笔画简洁、结构简单、涵盖内容少。当发现这些文字不足以描述更多事物的时候,不同时代的人们开始为汉字添加更多的修饰、补充,如偏旁、部首等,并更加注重文字的美感,形成了一定的造字规律。文化的繁荣让汉字的数量越来越多、笔画越来越庞杂,在传播上多有不便。而古代的书写、临摹条件又不是很好,汉字在繁化到一定程度时,就开始了简化之路。因此,可以说,汉字的简化是历史发展的必然趋势,是时代和人民的选择。

然而,汉字简化也带来了一定的问题——简化字并非万能,部分简化后的字形难以还原最初造字时的字理,这对普通民众理解汉字、相关专家考释字源都造成了一定程度的阻碍。例如耻辱的“耻”,繁体字右边是“心”,应为“耻”。“耳”与“心”的结合,就是耳听批评,内心羞愧。在古人看来,耳朵和心灵都是敏感的器官,人因闻过而心生羞愧,这是人的本性使然。由此可见,这个字的正体(繁体)本就是耻辱

观的最好体现。而简体字右边写成“止”，实际是“心”在隶变过程中发生的讹变，汉字简化后依然沿用了这一简体形式。简化后的“耻”虽然多了一个声旁，由最初繁体时的会意字变成了一个新的形声字，然面音、形、义三者联系并不紧密，很难从字形上窥见古人的造字之理，更难以联想到传统文化中耻辱观的真实面貌。再者，从“耻”到“耻”笔画并没有变简，简化字的优势并未得到充分体现，单就该字而言，简化后的书写效率也没有获得任何提高。

另一方面，将多个音同或音近繁体字归并为同一个简体字也是简化字方案中的一大突出问题。用同音代替的方法得出的简化字不利于汉字的繁简转换。例如“叶”字作“植物器官”和姓氏讲时，繁体字应为“葉”；作“和洽、相合、押韵”等意思(如“叶韵”“叶音说”等)讲时，没有对应的繁体字。这是因为最初“葉(yè)和“叶(xié)是两个完全不同的字，由于读音相近，民间逐渐用“叶”代替“葉”，后来汉字简化方案也沿袭了这种做法，从而使简化字的“叶”最终成了多音字，且读“xie”时是为本字，并非繁体字的“葉”。这一简化或多或少给人们的使用造成了一定的混乱，不少人会误将繁体写法的“叶音说”错写成“葉音说”，而用电脑软件进行繁简字的自动转换时，这种错误更是无法避免。相似的例子还有繁体字中“乾濕”“樹幹”“干戈”中的“乾”“幹”“干”在简体字中被统一简化成“干”，但在重新翻译回繁体时就容易错误百出了。由此可见，现行

的部分简化字或丢失了原有的文化内涵，不利于中华传统文化的传承；或繁简转换上并非一一对应的关系，容易造成民众书写上的混乱，甚至出现一些啼笑皆非的失误。

从这个角度看，政协委员要求恢复一部分汉字的繁体形式，也就合情合理了。没有“心”，何以“愛”？不能相“見”，怎能相“親”？“華”字少了“斗拱”，又怎能体现华夏文明的气魄？冯小刚、张国立从汉字之美和文化认同的角度阐述了繁体字的固有功用。当然，我们也应该看到，当前简化字已深入人心，要恢复繁体字，需要投入的人力、财力不可估量，全面恢复繁体字不可能也没必要。

因此，对待汉字繁简之争，我们既不能过分提倡复古，走“逆流”之路，也不可一味追求高效，一简再简，忽视文化传承。或许当下的最佳方案莫过于“识繁写简”，正如一些学者所建议的，应以不改变现行的国家语文政策为前提，在统一要求书写简化字的同时，以部分中小学校为试点，在语文课上逐步引入一定量的繁体字教育，使得学生认识了解相关繁体字，并对汉字背后蕴涵的中华文化产生兴趣。这也是当时当下针对汉字繁简之争问题最为折衷的解决方案。

## 二、对外汉语教学中汉字处理方法的选择——基于汉字繁简之争的视角

全球“汉语热”背景下的“汉字热”不仅带来了汉字繁简之争，也让对外汉语汉字教学全面升温，随之而来的“教繁”还是“教简”成了争论风暴的中心。

从教师角度看,对外汉语教师同中文系的专家、学者一样,应该加强繁体字的学习,尽可能做到会认读、会书写常用繁体字,同时还要“具备历史发展的眼光,要对汉字书体的古今演变脉络十分清晰”,以备教学中的不时之需。从学习者角度看,诚然,以繁体字作为辅助手段进行教学,有助于汉语学习者了解汉字的文化内涵,更全面地记忆和掌握汉字的音、形、义等要素,但需要注意的是,繁体字只能起辅助作用,切不可强求留学生全盘吸收。

笔者认为,对外汉字教学首先要做到因材施教。我们应根据留学生的学习目的、学习动机和能力水平来确定“教繁”还是“教简”。对于那些对中国传统文化抱有浓厚兴趣且不反感、不排斥书写汉字的留学生(多来自东亚或东南亚“汉字文化圈”),教师可以在完成一定量简化字教学任务的基础之上,适时引入部分常用繁体字,并结合古代汉语造字法及字源理论向学生传播中华文化常识,在“沉浸式”、“体验式”的汉字文化教学中进一步引发学生的学习兴趣。而对于大多数欧美留学生而言,简化字的学习负担已经很大,尤其在一些初级班,以拼音文字为母语的他们甚至完全不能理解汉字的形体结构。这种情况下,如果连最基本的笔画笔顺掌握起来都成问题,还谈什么“繁简之争”“传播中华文化”呢?由此可见,对外汉字教学中因材施教的教育模式其实是对国别化汉语教学的尝试与探索,其中学习动机与能力水平的差异恰恰反映出第二语言学习者应当主动采取适合自身特点的学习策略。

另一方面,考虑到语言教学与文化教

学、课堂教学与课外活动的关系,国际汉语教师在向留学生输入汉语语言知识的同时,还应适当通过一些学生感兴趣的文化活动、艺术实践加深学习者对于汉民族的理解,培养他们的学习兴趣,帮助他们树立学好汉语的信心。总的来说,对外汉语教学中,语言教学是主线,文化教学是支线,我们可以将文化因子不失时机而又灵活变通地融入、渗透到语言本体的教与学中。比如,以书法艺术(主要载体为繁体字)为代表的中国传统艺术教学,便可以成为留学生课外文化活动的一个重要组成部分。这时候,即便对于那些汉字基础薄弱的欧美班学生,引入书法艺术中繁体字的认读和书写也仅仅是出于兴趣拓展和技能训练的目的,并不会招致反感。如此一来,我们不仅成功地把繁体字的教学任务纳入到了文化教学的体系之中,使其与以简化字为核心的语言教学体系并行不悖,还能以文化活动带动语言学习,作为对语言课堂的延伸和补充。可见,对外汉语汉字教学中的“繁简之争”同汉语母语教学(语文教学)一样,并不是一个非此即彼的命题。

### 三、结语:在简约与厚重的文明“两难”下寻找新契机

一面是简约高效的简化字,一面是古朴厚重的繁体字,站在文明的十字路口,拥有六千多年历史的汉字和汉文化将要何去何从?或许在文明的“两难”之下,唯有没入纷繁复杂的社会文化生活,努力找寻“繁”与“简”之间的结合点与平衡点,才能觅得“汉字繁简之争”的现实出口,从而不断创造汉字文化发展的新契机。

导

师

信

箱

回庄老师的信

《华语教师之友》导师信箱：

您好！平时在课堂上，有的学生离开教室长时间不回，有的学生三番五次地要去上厕所或去喝水。面对这些情况，该怎么办呢？

敬祝  
安康！

庄老师  
2020年12月10日

庄老师：

您好！

有的学生借故离开课堂长时间不回的现象在华语课堂上时有发生，大体上无外乎有这几方面的原因：厌恶当堂授课的老师；或是与同班同学产生矛盾，不愿与其同室共学；或是家庭中有难以排解的困难；或其利用借口出去吸烟等满足个人癖好；或是另有隐情，消极抵抗……

要解决这个问题，作为老师首先要不歧视、不训斥学生，要动之以情、晓之以理地去感化学生。平日里要多关心他的生活和学习，用爱心去温暖他，让他感受到老师不但如其父母，还是无话不谈的知心朋友。绝不能把学生长时间离开课堂的事情不容分说地状告给家长，这在很大程度上容易让孩子在叛逆的道路上渐行渐远。只有我们走进学生的生活，走进他的内心世界，用无数个朝夕相处的晨昏，用一颗宽容仁厚的心去关心他，晓其所想，知其所痛，才能全面了解学生借故离开课堂的具体原因，才能对症下药。

其次，在以后的课堂上，相较于其他学生多给其表现的机会，将他在生活和学习上的微小进步或优点进行最大化的表扬，树立其学习的自信心，让他看到自己存在的价值。菲律宾学生非常喜欢表现，教师就应该多给他们各方面表现的平台。教师对学生的尊重、赞赏行为会慢慢产生良好的教育效果，学生就会慢慢地喜欢上你，进而喜欢你的课。正所谓亲其师，而信其道。这样长时间离开课堂的事情不会再重演。

第三，教师还要加强专业知识的学习，不断加强和改进华语教学方法，用专业的知识和能力赢得学生的认可。



对于有的学生三番五次地去上厕所或喝水的问题，我想教师仍然要以尊重爱护学生的教育理念去解决这个问题。

教师首先要从人文角度去理解学生。菲律宾孩子上课时间很长，就连中午休息也只有半个小时左右。学生们长时间学习的确很疲惫，口渴是自然的事情。教师在课前向学生强调要准备好自己的饮用水，课堂上口渴时可以随时拿出喝。为了防止有的学生忘记带水，教师在每节前也要多备几瓶饮用水，一旦有学生需要就不需要去室外取水了。

对于学生多次上厕所的问题，除了采取前面所述“长时间离开课堂的学生”的解决方法之外，教师还要与家长进行交流和沟通。看看孩子是否有身体上的疾病，致使多次去厕所，影响了正常的听课。如果不是这种情况，那就需要教师自我反思，是否是自己的教学方式方法上让有的学生不能接受。这就需要教师与学生深入交友式的沟通，建立平等的师生关系。当学生真的把教师当成了知己，课堂教学局面便自然打开了，他们对学习产生了兴趣，在课堂上找到自己的闪光点，他们喜欢老师的课堂，“三番五次去厕所”放风的现象也就不消而散。

总之，教师角色的转变是换取学生求知欲望的最佳良药。把爱的种子植入他们的心田，用心呵护培育，即使有再多的问题，相信他们的心灵也会受到感化，他们的情感也会支配他们沿着正确的人生轨迹走向美好的未来。

祝  
进步

陈利国

2020 年 2 月 17 日

## 下一期导师信箱问题

提问：暑假假期有两个多月的时间，怎样让学生在假期提高华语能力呢？

提问者：李老师

## 《华语教师之友》总第 101-104 期阅读测试卷

中文姓名: \_\_\_\_\_ 英文姓名: \_\_\_\_\_

单 位: \_\_\_\_\_ 电 话: \_\_\_\_\_

住 址: \_\_\_\_\_

### 一、填空(每空 1 分, 共 40 分)

1. 相比之下, 简化后的汉字具有 \_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_ 等明显优势。

2. 假若、假使、假如、假设都是 \_\_\_\_\_, 相当于“\_\_\_\_\_”。用于复句中的前一分句, 提出一个 \_\_\_\_\_ 的情况, 后一分句根据这个情况 \_\_\_\_\_ 或 \_\_\_\_\_。经常可以 \_\_\_\_\_: “\_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_” 口语和书面语都用, “\_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_” 用于书面语。

3. “万”的笔顺先写 \_\_\_\_\_, 再写 \_\_\_\_\_, 后写 \_\_\_\_\_。“母”字的最后三笔是 \_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_。“凸”第一笔先写 \_\_\_\_\_, 接着写 \_\_\_\_\_ 和 \_\_\_\_\_, 然后写 \_\_\_\_\_, 最后写 \_\_\_\_\_。“匚”形字, 先写“匚” \_\_\_\_\_, 然后写“匚” \_\_\_\_\_, 最后才写“匚” \_\_\_\_\_。

4. 出好一份华语测试卷一般要遵循五个原则: \_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_。

5. 作文互评互改要统一 \_\_\_\_\_, 制定 \_\_\_\_\_ 和要求, 明确 \_\_\_\_\_。

6. 《小城三月》的作者是 \_\_\_\_\_。《听听那冷雨》的作者是 \_\_\_\_\_。

7. 普通话教学不仅包括语音教学, 还包括 \_\_\_\_\_ 和 \_\_\_\_\_。

### 二、判断题(下面说法正确打√, 错误打×, 每题 2 分, 共 10 分)

1. “就”的用法比“便”多, “便”都可以换成“就”, 而“就”不一定能换成“便”。( )

2. 我的意见仅供参考。( )

3. “青”最早见于商朝的金文。( )

4. “连连”“接连”“连续”都是副词, 作状语。( )

5. “登”的右上角先写两撇, 再写捺。( )

### 三、简答题(每题 10 分, 共 50 分)

1. 教师要对学生合作学习进行哪些方面的指导?

---

---

---

2.在《高级阶段对外汉语写作课教学思路权谈》一文中,作者怎样进行留学生汉语写作教学的?

---

---

---

---

---

3.教师如何培养学生的爱心?

---

---

---

---

---

---

---

4.怎样让学生把作文写活?

---

---

---

---

---

5.如何做到“少教多学”?

---

---

---

---

---

---

---

注  
□  
□

1. 在《华语教师之友》阅读测试卷上填写,作答后请于截止日期 8 月 30 日前寄交本编辑部。
2. 标准答案以本刊为准。
3. 答卷必须独立完成,切勿互相抄袭,一旦发现,取消资格。
4. 成绩优良者可获奖金及纪念品;凡准时交答卷者,皆可获纪念品一件。

